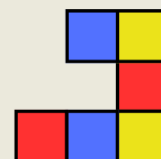




Getting Serious about Play



18/19/20 June 2025
Room 1.1, Palazzo del Mediterraneo, Via Nuova Marina 59
University of Naples L'Orientale



PROGRAMME



Wednesday, 18 June



- 9:30 – 10:00 Registration
- 10:00 – 10:30 Institutional Greetings
- 10:30 – 11:30 **Keynote prof. Marina di Filippo** (University of Naples L'Orientale)
"Lo skaz e il gioco delle parti" [Skaz and the Role Play]
Chair: Annalisa Di Santo
- 11:30 – 11:45 *Coffee break*
- 11:45 – 13:00 **First Panel – Play in Media and Linguistic Strategies**
Chairs: Ilenia Del Popolo Marchitto, Annalisa Di Santo
- **Giovanni Polizzi** (Sapienza University of Rome – Charles University in Prague), Antiproverbi nella pubblicistica ceca: la forza creativa del gioco [Antiproverbs in Czech Journalism: The Creative Power of Play]
 - **Iryna Shylnikova** (University of Salento), I giochi paraletterari per una rilettura critica e inclusiva del patrimonio letterario ucraino [Paraliterary Games for a Critical and Inclusive Reinterpretation of the Ukrainian Classical Literature]
- 13:00 – 14:45 *Lunch break*
- 15:00 – 16:00 **Second Panel – Didactic Methods**
Chairs: Ilenia Del Popolo Marchitto, Federico Piccolo
- **Filippo Bazzocchi** (University of Udine – University of Trieste), L'approccio integrato come nuovo strumento per l'acquisizione generale della polisemia dei prefissi verbali russi: proposte ludodidattiche [The "Integrated Approach" as a New Tool for Studying the Polysemy of Russian Verbal Prefixes: Suggestions by Means of Teaching through Play]
 - **Karin Plattner** (University of Udine – University of Trieste), Quadrato Culturale T.E.T.R.I.S.S.: Giocare la cultura – in traduzione [Quadrato Culturale T.E.T.R.I.S.S.: Playing culture – in Translation]
- 16:00 – 16:15 *Coffee break*

16:15 – 17:15

Third Panel

– Literature, Cinema and Theatre

Chairs: Sara Gargano, Virginia Pili

- **Martina Greco** (University of Padua), Il gioco della guerra in *Mifogennaja ljubov' kast* di S. Anufriev e P. Pepperštejn [The Game of War in *Mifogennaja ljubov' kast* by S. Anufriev and P. Pepperštejn]
- **Benedetta D'Egidio** (D'Annunzio University Chieti-Pescara), L'isola incerta di Kira Muratova, per un'analisi di *Večnoe vozvraščenie* (2012) [Kira Muratova's Uncertain Islet, an Analysis of *Večnoe vozvraščenie* (2012)]
- **Fiona Di Gennaro** (Roma Tre University), *K igrovomu teatru*: gioco e recitazione, assi del medesimo palcoscenico [*K igrovomu teatru*: Play and Acting, Planks of the Same Stage]



Thursday, 19 June



10:00 – 10:30 Registration

10:30 – 11:30 Keynote prof. Galin Tihanov

(Queen Mary University of London)

"Playfully Serious: A Very Short History of Translation"

Chair: Martina Mecco

11:30 – 11:45 *Coffee break*

11:45 – 12:45 **Fourth Panel** – The 18th Century

Fourth Panel

Chairs: Iris Karafillidis, Iris Uccello

- **Angelica Fascella** (University of Pavia), Virtuous vs. Naughty Kids: The Role of Play in A.S. Shishkov's *Detskaya Biblioteka* and Eighteenth-Century Russian Children's Literature
- **Jemma Paek** (Harvard University), Play-acting the Carnival: The Polemic between *Vsyakaya vsyachina* and *Truten'* as Transparent Masquerade

12:45 – 14:15 *Lunch break*

14:30 – 15:30 **Fifth Panel** – The 19th Century

Fifth Panel

Chairs: Maria Teresa Badolati, Iris Uccello

- **Serena Fanizza** (Sapienza University of Rome), L'inganno del gioco: la raffigurazione dell'ebreo e gli stereotipi nella favola di Dal' [The Deception of the Game: The Jew and the Stereotypes in Dal's Folktale]
- **Anna Sokolova** (University of Rome Tor Vergata), Vissarion Belinskij e *Lastivka*: quando le parole diventano armi [Vissarion Belinsky and the *Lastivka* Almanac: A Wordplay against the Ukrainian Language]

15:30 – 15:45 *Coffee break*

15:45 – 18:15 **Sixth Panel** – Media Studies and Videogames

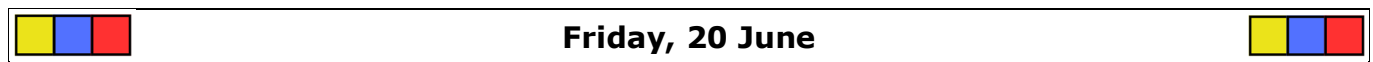
Chairs: Martina Mecco, Monica Puglia

- **Marco Jakovljević** (University of Zagreb), “Serbus, Zagreb”: An Imagological Analysis of the Croatian Satirical Comedy Channel OTV in the Early 1990s
- **Martin Simota** (Charles University in Prague), Hudební pole jako hra: Folkové písničkářství v rámci teorie sociálních polí [The Music Field as a Game: Czech Folk Songwriting within Social Field Theory]
- **Sara Manzi** (University of Pisa), “Open up and Look at the Conceptualism inside!”: On the Ludic Principle in the Project Kommunizm
- **Anton Romanenko** (Charles University in Prague), Narrative and Lyrical Structures in Videogames
- **Cullan Bendig** (Independent Researcher), Closely Played Games: The Language of Authenticity and Resonance around Slavic Digital Historical Games

20:30

Social Dinner

Pizzeria “Lombardi 1892” (Via Foria, 12/14, 80137, Napoli)



10:00 – 10:15 Registration

10:15 – 11:30 **Seventh Panel** – Balkan Studies

Chairs: Martina Mecco, Federico Piccolo

- **Enrico Davanzo** (D’Annunzio University Chieti-Pescara), Đerzelez’s Run and the Arab’s Ghost. Play in the Narrative Writings of Ivo Andrić
- **Sofija Todorović** (University of Belgrade), De-romanticizing the Children’s Game: Ludic Amorality in Ivo Andrić’s Short Story Collection *Children*
- **Nemanja Marjanović** (University of Belgrade), Demonski ples (igra) u pesničkoj zbirci *Evropska noć* Stanislava Vinavera [Demonic Dance (Play) in the Poem Collection *European Night* by Stanislav Vinaver]

11:30 – 11:45 Coffee break

11:45 – 12:45 **Eighth panel** - Language and Play

Chairs: Ilenia Del Popolo Marchitto, Annalisa Di Santo

- **Tiziana Di Felice** (Sapienza University of Rome – Charles University in Prague), Le regole del gioco del *pletenie sloves* (intreccio di parole) nell’agiografia serba dei secoli XIII-XIV [The Rules of the Game of the *Pletenie Sloves* (Word-Weaving Style) in the Serbian Hagiography of the 13th and 14th Centuries]
- **Natalia Siereda** (Tallinn University), Code-switching Seen as a Language Game – Polish-English Code-switching Strategies when Discussing Games in “Podcastex”

12:45 – 13:15 Final Discussion and Conclusions

Scientific Board

- Alessandro Achilli, Associate Professor, SLAV-01/A, University of Cagliari
- Guido Carpi, Full Professor, SLAV-01/A, University of Naples L'Orientale
- Matteo Colombi, Research Fellow, SLAV-01/A, Universität Leipzig
- Andrea De Carlo, Associate Professor, SLAV-01/A, University of Naples L'Orientale
- Olga Inkova, Associate Professor, SLAV-01/A, Université de Genève
- Rosanna Morabito, Associate Professor, SLAV-01/A, University of Naples L'Orientale
- Krassimir Stantchev, Full Professor, SLAV-01/A, Roma Tre University – Ambrosian Academy (Milan)

Coordinators of the Organising Committee

Guido Carpi, Full Professor, SLAV-01/A, University of Naples L'Orientale
Marina di Filippo, Associate Professor, SLAV-01/A, University of Naples L'Orientale

Organising Committee

- Maria Teresa Badolati, Sapienza University of Rome
- Rossella Caria, Independent Researcher
- Luca Cortesi, University of Pavia
- Ilenia Del Popolo Marchitto, Tallinn University
- Annalisa Di Santo, University of Naples L'Orientale
- Noemi Fregara, University of Rome Tor Vergata
- Sara Gargano, Tuscia University – University of Rome Tor Vergata
- Giulia Gallo, Sapienza University of Rome
- Iris Karafillidis, University of Milan, University of Florence
- Martina Mecco, MODERNITAS (MSH) - Université libre de Bruxelles
- Erika Parotti, University of Milan
- Federico Piccolo, University of Palermo
- Virginia Pili, University of Florence
- Monica Puglia, University of Sassari
- Marta Riparante, Bulgarian Academy of Sciences – University of Bari
- Domenico Scagliusi, Sorbonne Université
- Iris Uccello, University of Verona